

第八卷目录

死 魂 灵

序言(俄国珂德略来夫斯基作)..... 3

死魂灵第一部 21

附录(德国沃多·培克编) 221

一 《死魂灵》第一部第二版序文 221

二 关于第一部的省察 223

三 第九章结束的改定稿 225

四之A 戈贝金大尉的故事(第一次的草稿) 233

四之B 戈贝金大尉的故事(被审查官所抹掉的原稿) 238

死魂灵第二部..... 244

附记(许广平作)..... 294

鲁迅全集附录

自传..... 297

鲁迅先生年谱(许寿裳编)..... 299

鲁迅译著书目续编..... 308

鲁迅先生的名·号·笔名录..... 313

鲁迅全集编校后记(许广平作)..... 314

鲁迅全集补遗

- 一九二二年
- 古小说钩沉序…………… 325
- 一九一四年
- 艺文杂话…………… 326
- 百草书屋割记…………… 326
- 一九一九年
- 他…………… 327
- 一九二一年
- 近代捷克文学概观(捷克凯拉绥克著)…………… 328
- 小俄罗斯文学略说(德国凯尔沛来斯著)…………… 341
- 一九二三年
- 观北京大学学生演剧和燕京女校学生演剧的记
(爱罗先珂作)…………… 345
- 看了魏建功君的《不敢盲从》以后的几句声明…………… 348
- 【备考】:不敢盲从(魏建功)
见了《不敢盲从》的感想(作人,摩,浩,柏,伏,心云,水)
读《爱罗先珂先生观北京大学学生演剧和燕京女校学生演剧
的记》的感想(李开先)
爱罗先珂君的失明(作人)
- 关于《小说世界》…………… 358
- 一九二四年
- 答二百系答一百之误…………… 360
- 一九二六年
- “走到出版界”的“战略”…………… 361
- 新的世故…………… 363
- 一九二七年
- 关于小说目录两件…………… 369
- 关于智识阶级…………… 376
- 关于《近代美术史潮论》…………… 380
- 补救世道文件四种…………… 381

【备考】:甲 “乐闻于斯”的来信	
乙 筹设孔教青年会宣言	
丙 上海孔教青年会文会缘起	
一九二八年	
“行路难”.....	385
通信.....	387
【备考】:偶像与奴才(西屏)	
张孟闻来信	
十条罪状.....	393
【备考】:晓真来信	
访革命后的托尔斯泰故乡记(藏原惟人作).....	393
一九二九年	
致《近代美术史潮论》的读者诸君.....	404
《落谷虹儿画选》译诗.....	408
一九三〇年	
车勒芮绥夫斯基的文学观(俄国 G. V. 蒲力汗诺夫作).....	414
一九三一年	
《勇敢的约翰》校后记.....	435
一九三二年	
《士敏土》代序(P. S. 戈庚作).....	437
一九三三年	
《解放了的董·吉珂德》作者传略(日本尾濑敬止作).....	442
两封通信.....	447
【备考】:来信(猛克)	
我的种痘.....	449
辩“文人无行”.....	455
关于连环图画.....	457
海纳与革命(德国 O·毗哈作).....	458
儿时.....	463
一九三四年	
我的文学修养(M. 高尔基作).....	464
做“杂文”也不易.....	470
势所必至,理有固然.....	472

附 录

俄国的豪杰(一九二二年)·····	473
敬贺新禧(一九二八年)·····	474
《文艺研究》例言(一九三〇年)·····	474
《士敏土》图序(最后一节·一九三一年)·····	475
《木刻纪程》告白(一九三四年)·····	475
《山民牧唱》翻译后记·····	476
序	
《会友》·····	476
《捉狭鬼莱哥羌台奇》·····	477
《少年别》·····	478
掂斤簸两·····	478
骗月亮	
“某”字的第四义	
死所	
“有不为斋”	
两种“黄帝子孙”	
聚“珍”	
几个重要问题·····	481
鲁迅先生笔名补遗·····	483
读唐弢先生编全集补遗后(景宋)·····	484
编后记(唐弢)·····	486
对《儿时》一文的说明(唐弢)·····	493

鲁迅全集补遗续编

一 散稿

一八九八年

夏剑生杂记·····	498
蒔花杂志·····	498

一九〇〇年

别诸弟·····	499
----------	-----

庚子送灶即事·····	499
莲蓬人·····	499
一九〇一年	
惜花四律·····	500
祭书神文·····	500
别诸弟(并跋)·····	501
辇丁耀卿联·····	501
一九〇二年	
题照赠仲弟·····	502
一九〇三年	
中国地质略论·····	503
一九〇七年	
《红星佚史》译歌十六篇·····	512
一九〇八年	
裴彖飞诗论·····	520
破恶声论·····	523
一九一三年	
拟播布美术意见书·····	532
谢承《后汉书》序·····	535
艺术玩赏之教育(日本上野阳一著)·····	536
社会教育与趣味(日本上野阳一著)·····	551
儿童之好奇心(日本上野阳一著)·····	562
一九一六年	
蜕龕印存序(代)·····	572
一九一八年	
南齐吕超墓志跋·····	573
察罗塔斯德罗绪言(德国尼采著)·····	574
一九一九年	
拳术与拳匪·····	578
【备考】:驳《新青年》五卷五号《随感录》第三十七条(铁生)	
什么话(三)·····	581

《孔乙己》文末附记·····	582
《一个青年的梦》译者序·····	582
《一个青年的梦》译者序二·····	583
一九二〇年	
《域外小说集》序·····	585
一九二一年	
《三浦右卫门的最后》译后记·····	587
《狭的笼》译者记·····	588
《池边》译者附记·····	589
盲诗人最近时的踪迹(日本中根弘著)·····	590
《春夜的梦》译后附记·····	592
“则皆然”·····	592
《鱼的悲哀》译后附记·····	593
《一篇很短的传奇》译后附记·····	594
一九二二年	
《忆爱罗先珂华希理君》译后记·····	595
《小鸡的悲剧》译后附记·····	595
破《唐人说荟》·····	596
一九二三年	
关于爱情定则讨论的意见·····	598
一九二四年	
对于“笑话”的笑话·····	600
奇怪的日历·····	600
《幸福的家庭》附记·····	601
译《苦闷的象征》后三日序·····	602
文学救国法·····	602
《论雷峰塔的倒掉》后记·····	603
《观照享乐的生活》译文后记·····	604
《未有天才之前》讲稿前言·····	604
《从灵向肉和从肉向灵》译文前言·····	604
一九二五年	
《忽然想到》附记·····	606
鲁迅启事·····	606

编者附白	607
正误	607
《中国小说史略》再版附识	608
一九二六年	
《学界的三魂》文末附记	609
一九二七年	
《绛花洞主》小引	610
“撒园菱”之旁证	611
书苑折枝	611
书苑折枝(二)	612
书苑折枝(三)	613
一九二八年	
本刊小信	615
《这回是第三次》案语	615
【备考】:这回是第三次(文辉)	
关于《近代美术史潮论》插图	616
【备考】:陈明德来信	
生活的演剧化(俄国 Nikolai Evreinov 著)	617
编者附白	621
反对相爱	621
【备考】:康嗣群来信	
潘楚基《我也来谈谈复旦大学》文后附白	622
通信	622
【备考】:章达生来信	
《食人人种的话》译后附记	624
《农夫》译者附记	625
关于剧本的考察(俄国 Nikolai Evreinov 著)	627
《竖琴》译后记	628
开给许世瑛的书单	630
一九二九年	
《十月》译者识	631
《托尔斯泰之死与少年欧罗巴》译后记	631
谨启	632

《论文集〈二十年间〉第三版序》译者附记·····	633
关于《子见南子》·····	634
《放浪者伊利沙辟台》和《跋司珂族的人们》译后记·····	647
《奔流》编辑后记·····	648
一九三〇年	
《毁灭》第二部一至三章译者附记·····	652
通讯·····	653
【备考】：柳无忌来信	
世界无产阶级革命作家对于中国白色恐怖及帝国主义干涉的抗议（德国路特威锡·棱）·····	655
一九三一年	
《要使世界的劳苦群众永受奴隶的苦楚的方针的第一步》·····	656
鲁迅启事·····	657
被解放的堂·吉珂德（A·V 卢那卡斯基作）·····	666
梅令格的《关于文学史》（德国 Barin 作）·····	669
介绍德国作家版画展·····	671
一九三二年	
教授杂咏第四首·····	671
《铁甲列车 Nr. 14—69》译本后记·····	671
一九三四年	
赠《新语林》诗及致《新语林》读者辞（德国莉莉·珂贝著）·····	673
重印《十竹斋笺谱》说明·····	673
一九三五年	
“天生蛮性”·····	674
中国的科学资料·····	674
给《译文》编者订正的信·····	675
一九三六年	
题《凯绥·珂勒惠支版画选集》赠季葑·····	676
对于世界语的意见·····	676

附 录

《中国矿产全图》广告(一九〇六年).....	677
《中国矿产志》广告(一九〇六年).....	677
《中国矿产志》征求资料广告(一九〇七年).....	678
鲁迅先生的笑话(ZM)附信(一九二五年)	679
《苦闷的象征》广告(一九二五年).....	680
鲁迅先生演讲(一九二六年).....	680
《毁灭》和《铁流》的出版预告(一九三一年).....	681
德国作家版画展延期举行真象(一九三一年).....	682
第二次全国木刻联合流动展览会上的谈话(一九三六年)	682

二 中国矿产志

序(马良)

例言

导言

第一章 矿产与矿业.....	688
第二章 地质及矿产之调查者.....	689
第三章 中国地质之构造.....	690
第四章 地层之播布.....	696
本 章	
第一章 直隶省矿产.....	699
第二章 山西省矿产.....	701
第三章 陕西省矿产.....	704
第四章 甘肃省矿产.....	706
第五章 山东省矿产.....	708
第六章 江苏省矿产.....	712
第七章 安徽省矿产.....	713
第八章 河南省矿产.....	715
第九章 湖北省矿产.....	617
第十章 四川省矿产.....	619
第十一章 江西省矿产.....	722
第十二章 湖南省矿产.....	725

第十三章 贵州省矿产	727
第十四章 浙江省矿产	729
第十五章 福建省矿产	731
第十六章 广东省矿产	733
第十七章 广西省矿产	736
第十八章 云南省矿产	737
中国各省矿产一览表	
地质时代一览表	

三 人生象数

绪论

总论

人体之构造第一	745
---------	-----

人体之成分第二	746
---------	-----

本论

运动系第一	747
-------	-----

皮第二	760
-----	-----

消化系第三	763
-------	-----

循环系及淋巴管系第四	776
------------	-----

呼吸系第五	787
-------	-----

泌尿系第六	795
-------	-----

五官系第七	799
-------	-----

神经系第八	818
-------	-----

孳殖系第九	829
-------	-----

结论

体温第一	833
------	-----

代谢第二	836
------	-----

通言摄卫第三	837
--------	-----

生理实验术要略	838
---------	-----

四 小说备校

干宝搜神记	843
-------	-----

搜神后记	847
------	-----

十州记	849
神异经	851
异苑	853
王子年拾遗记	857
洞冥记	863

鲁迅先生笔名补遗续	866
重订鲁迅著译书目	867
编校后记(唐弢)	881

续编拾遗

《劲草》译本序(残稿)	886
《静静的顿河》作者小传	886

整理后记(吴龙辉)	888
-----------	-----

死 魂 灵

俄国 N·V·果戈理 作

序 言

果戈理的长篇小说《死魂灵》，在十九世纪的俄国文学史上，是占着特殊的地位的。这是有艺术价值的第一部长篇小说，其中呈现着出于伟大的艺术家和写实主义者的画笔的，俄国社会的生活的巨大而真实的图像。在这小说里，俄国的诗人这才竭力将对于旧习惯的他个人的同情和反感，他的教化的道德的观察，编入他的小说和故事里面去，而又只抱定一个希望：说出他所生活着的时代的黑暗方面的真实来。

由这意义说，《死魂灵》之在俄国文学史上，是成了开辟一个新时代的纪念碑的。

在十九世纪的第一个十年——即所谓“浪漫谛克”和“感情洋溢”的时期——中，不住的牵制着俄国诗人的，只有一个事物，就是他个人。什么都远不及他自己，和一切他的思想，心情，幻想的自由活动的重要。他只知道叙述一切环境，怎样反映于他自己，即诗人；所以他和这环境的关系，总不过纯是主观的。但到十九世纪的第四个十年中，艺术家对于自己的环境的这主观的态度，却很迅速的起了变化，而且立即向这方向前进了。从此以来，艺术家的努力，首先是在竭力诚实地，完全地，来抓住人生，并且加以再现；人生本身的纷繁和牴牾，对于他诗人，现在是他的兴趣的最重的对象了。他开始深入，详加析分，于是纯粹地，诚实地，复写其全体或者一部份。艺术家以为最大的功劳，是在使自己的同情和反感退后，力求其隐藏。他惟竭力客观地，并且不怀成见地来抓住他所处置的材料，悉数收为己有。

艺术家的转向客观的描写，有果戈理这才非常显明的见于俄国文学中，在《巡按使》和《死魂灵》上，我们拥有两幅尼古拉一世时代的极写实的图画。果戈理是在西欧也负俄国文学的盛誉的所谓“自然主

义”派的开基人。一切俄国的艺术家，是全都追踪果戈理的前轨的，他们以环境为辛苦的，根本的研究的对象，将它们作为全体或者一部分，客观的地但也艺术的地再现出来。这是一切伟大的俄国艺术家的工作方法；从都介涅夫，陀思妥夫斯基和阿思德罗夫斯基以至冈察罗夫，托尔斯泰和萨尔蒂珂夫—锡且特林。如果他们之中，有谁在他的著作里发表着自己的世界观，并且总爱留连于和他最相近的形态；如果他在真实的图像中，织进他个人的观察，肯在读者前面，说出一种信仰告白来，那么，他的著作先就是活真实的伟大而详细的肖像，是一个时代的历史的纪念碑；并非发表着他个人的见解和感情，却在抓住那滚过他眼前的人生的观念和轮廓。

果戈理的创作，在俄国文学的发达上，该有怎样的强大的影响，也就可想而知了。偏于教训的哀情小说，无关人生的传奇小说，以及散文所写的许多抒情诗似的述怀，都逐步的退走，将地方让给环境故事——给写实的，逼真的世情小说和它那远大的前程；给提醒读者，使对于人生和周围的真实，取一种批评态度的散文故事了。

二

然而一开始，就毅然地使艺术和人生相接近的作家——尼古拉·华希理维支·果戈理（一八〇九—一八五二）——在天性上，却绝非沉静的，冰冷的观察者，或者具有批评的智力，和那幻想，知道着控制他猛烈的欲求的人。

果戈理是带着一个真的浪漫的魂灵，到了这世界上来的，但他的使命，却在将诗学供献于写实的，沉着而冷静的自然描写，来作纯粹的规模。在这矛盾中，就决定的伏着他一生的全部的悲剧。

果戈理是纯然属于这一类人的，他以为现世不过是未来的理想上的一个前兆，而且有坚强的信仰，沉酣于他的神灵所授的使命。

这一类人的精神的特质，是不断的举他到别一世界去——到一个圆满的世界，他在这里放着他所珍重的一切；对于正义的定规的概念，对于永久之爱的他的信仰，以及替换流转的真实。这理想的世界，引导着他的一生，当黑暗的日子和时间，这就在他前面照耀。随时随地，他都在这里发见他的奖赏，或者责罚和裁判，这些赏罚，不断的指挥着他的智力和幻想，而且往往勾摄了他的注意，使他把大地遗

忘；但当人正在为了形成尘世的存在，艰难的工作时，它却更往往是支持住他的柱石。

一个人怀着这样的确信，他就总是或者落在人生之后，或者奔跑在这之前。在确定和现实的面前，他能够不投降，不屈服。实际的生活，由他看来几乎常是无价值的，而且大抵加以蔑视。他要把自己的概念和见解，由实在逼进梦幻里，还往往神驰于他所臆造的过去；然而平时却生活于美丽的将来的豫先赏味中：对于现实的一种冷静的批评的态度，和他是不相合的，因为他总以成见来看现实，又把这硬归入他信为和现实相反的人生要义里去了。他不善于使自己的努力和耐力相调和，也不能辛苦地，内面的地，将他的所有才能，用于自己的生活的劳作；极困难的问题，在他是觉得很容易解决的，但立刻又来了一个小失败，于是他就如别人一样，失掉了平衡，使他不快活。他眷恋着自己所安排的关于人生的理想和概念，所以要和这形成我们的生活的难逃而必然的继承部分的尘世的散文相适应，是十分困难的。

对于这样的人，我们称之为“浪漫者”，这用的是一个暗晦的老名词，所指的特征，是感情的过量，胜于智力，狂热胜于瞬间的兴味。

人和作家的果戈理的全部悲剧，即成立在这里面，他那精神上的浪漫的心情，因为矛盾，只得将他自己的创作拆穿了。他是一个浪漫者，具有这典型的一切性格上的特征，他爱在幻想的世界，即仰慕和豫期的世界中活动，这就是说，他或者美化人生，加以装饰，使这变成童话，或者照着他的宗教和道德的概念，来想像这人生。他在开口于他的梦境和实状之间的破裂之下，有过可怕的经验，他觉察到，但做不到对于存立和确定，用一种健全的批判，来柔和那苦恼和渴慕的心情。他也如一切浪漫者一样，偏爱他自己所创造的人生理想，而且——说起要点来——他所自任为天职的，是催促这理想的近来，和准备在世界上得到最后的胜利。他不但是一个梦幻的浪漫者，却也是一个战斗的浪漫者。

然而在一切实他的浪漫的资质中，果戈理却具有一种惊人的天禀，这就造成了他一生中的所有幸福和美点，但同时也造出所有的不幸来：他有特别的才能，来发见实际生活的一切可怜，猥琐，肤浅，污秽和平庸，而且到处看出它的存在。生活的散文的方面，是浪漫者大抵故意漠不关心，加以轻视，或者想要加以轻视的，但这些一切，却都拥

到果戈理的调色版上，俨然达到艺术的具体化了。天性是这样的浪漫者，而描写起来，又全为非浪漫的或反浪漫的一个这样的艺术家如果戈理的人，产生的非常之少。所以艺术家一到心情和创作的才能都这样的分裂时，即自然要受重大的苦恼，也不能从坚牢的分裂离开，这分裂，是只由这两种精神中的一种得到胜利，这才能够结束的：或者那用毫无粉饰的散文来描写人生的才干，在艺术家里扑灭了他的精神的浪漫的坚持，或者反之，浪漫的情调由艺术来闷死和破坏了诚实地再现人生的力量。

实际上是出现了后一事：果戈理的对于写实的人生描写的伟大的才能消失了，他总是日见其化为一个宗教和道德思想的纯粹而率直的宣讲者。但当已将消灭之前，这写实的能手却还灿然一亮，在《死魂灵》里，最末一次放出了他那全部的光辉。

三

这部长篇小说是果戈理的天才的晚成的果实。是他的幻想的浪漫的倾向和他的锋利而诚实的人生观察的强有力的天禀之间，起了长久的争斗之后，这才能够完成的著作。

在他的第一部小说《狄亢加乡村的夜晚》（一八三一至三二年）里，这分裂的最初的痕迹就已经显然可见了。在这小说里，果戈理是作为一个小俄罗斯生活和下层民众的描写者而出现的，但同时也是幻想的诗人，将古代的传说从新创造，使它复活。这最早的作品很分明的可见两种风格的混合，但其间自然还以梦幻的一面为多。就是自然叙述和所写人物中的许多性格描写，也保持着这风格——纵使果戈理固然也并不排斥用纯粹的简朴和一致的精神以及真正的写实法，来表现别的人物和情形。从这两种风格的混合，如喜和悲，哭和笑的交替的代谢，就清楚的显示着诗人的创作还没有取得确定的方向，然而其中也存留着印象，知道艺术家的魂灵，那时已经演过内面的战斗了：梦幻者的理想主义，不能踏倒那看穿了实际上的一切可憎和庸俗，而他自己却竭力在把握并显示别一种更崇高，更理想的意义的写实者的强有力的天资。

关于艺术的创作的这崇高而理想的意义，果戈理是在开始他作家事业的第一年，就已大加思索的。那时特别烦扰着他的，是浪漫者